



发行：米原市役所

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

关于新冠病毒疫苗的接种



请咨询市 新冠病毒疫苗接种推进室 ☎ 53-5126 FAX 53-5138

～关于与奥米克龙株相对应的新冠病毒疫苗的接种～

目前，以完成初次接种的所有人为对象，使用奥米克龙株（BA.1 型）和与以往株对应的 2 价疫苗。预计从国家提供疫苗后开始接种，10 月下旬以后实施。到目前为止，临时接种实施期间截至令和 4 年 9 月 30 日，由于国家对延长实施期间情况正在进行调整，待市里决定实施方针后，马上通过官方网站、防灾 APP 等进行通知。

没有接种完毕的接种券今后也可以使用，请不要丢弃。



预计10月以后接种流感疫苗的人请注意！

只限于流感疫苗，可以与新冠疫苗同时接种。

※接种新冠疫苗和流感疫苗以外的疫苗，前后间隔需要2周以上。



有关疫苗接种证明

可以在便利店获取接种证明了！

- 只要持有个人编码卡，谁都可以通过附近的便利店的服务机（每天6点30分～23点）取得。
- 请事先确认，附近的便利店是否可以提供接种证明书的交付服务。

希望取得海外用接种证明书的人

令和4年7月21日以后，需要在自治体窗口或应用程序中取得海外用的接种证明书。

请事先准备好以下内容

- ①个人编码卡
- ②接种证明书工本费（120日元）

厚生劳动省官网 ▶



也可以使用智能手机取得！

- 可以将接种证明书作为图像保存。
- ※接种证明书的内容不会自动更新，如果其后追加接种，需要通过APP重新发行证明书。

请事先准备好以下内容

- ①智能手机
- ②个人编码卡和四位数字的密码
- ③护照（仅限于海外使用时）



请下载 ▶



AppStore(iOS)



GooglePlay(Android)

处理大型垃圾时，请填写扔弃者的姓名

☎市自治环境课 ☎53-5112 ☎FAX 53-5138

将大件垃圾扔到垃圾堆放处时，请务必在分发的标签上填写扔弃者的名字。

※没有标签的大型垃圾，不予回收。

请注意！

有擅自拿走大型垃圾和资源垃圾的情况

此行为发生在深夜和早上，所以原则上请在垃圾收集当日的早上扔垃圾。

如果发现擅自带走垃圾的行为...

请记下日期、地点、车型、车体的颜色、车牌号码、以及带走的物品等，联系湖北广域行政事务中心（☎0749-62-7143）。

※因为很危险，请不要跟踪带走的人。



根据有关条例，禁止擅自拿走垃圾的行为。

10月

儿童健康保健月历

☎市健康课

☎53-5125

☎53-5128

家庭育儿支援中心（荧光大厦内）

☎55-4551 ☎55-4556



儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册



本市官网

可查询新冠病毒相关通知
以及育儿保健信息



对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (令和4年5月出生)	10月20日(周四)	为预防新型冠状病毒感染， 具体时间将另行通知该当儿童。	伊吹地域福祉中心 (爱心岛内)	母子健康手册 问询表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤)
②10个月龄婴儿 (令和3年12月出生)	10月27日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (令和3年2月出生)	10月18日(周二)			
④2岁半幼儿 (令和2年3月出生)	10月20日(周四)			
⑤3岁半幼儿 (平成31年3月出生)	10月13日(周四)			
⑥7个月龄辅食教室 (令和4年3月出生) (需要提前预约)※	10月21日(周五)	10:00~	荧光大厦 和室	母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦育儿咨询 (需要提前预约)※	10月18日(周二)	9:30~		
	10月27日(周四)	11:00		

● 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。

※ 育儿咨询和辅食教室需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心（荧光大厦内）☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。

● 所有的婴幼儿健康体检以及7个月龄辅食教室均改在伊吹地域福祉中心（爱心岛）进行。

● ③~⑤需要涂氟，请在家刷完牙之后前来，根据医生的判断，也有不实施涂氟的情况。

● 为了预防新型冠状病毒的感染传播，计划有可能变动，请查询本市的官网上的 最新消息。

<地域育儿支援中心>10月份部分活动日程



本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

- 地域育儿中心以预约方式利用。各部门都采取了预防感染的对策，请您利用。最新运营信息及讲座、各地区的活动等请参考本市官网以及消防的app。
- 各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。（平日 9:00~15:00）（周一~周五）网络咨询（ZOOM咨询）需要预约。
- 可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



请阅览本月的信息



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 FAX 52-5131



寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎55-3767 FAX 55-8222



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 FAX 52-5561



はなばだけ

春照1950(いぶぎ認定こども園内)
☎58-1841 FAX 58-2003

9月份急诊日历



节假日期间 内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止新冠病毒的感染扩大，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象：在本县居住的 15岁以下的儿童及家属



医疗体制		9/4 (周日)	9/11 (周日)	9/18 (周日)	9/19 (周一)	9/23 (周五)	9/25 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8時30分~11時30分/12時30分~17時30分	○	○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8時30分~ 次日 8時30分	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	仅限儿童 儿童以外	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

日赤 …長浜赤十字病院
市民 …市立長浜病院

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryu-navi.jp>

请参考米原市的官方app

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856



9月份 咨询服务窗口

恪守秘密，请放心咨询。
为防止新冠病毒，请带好口罩。

咨询项目	时间及地点	主管部门
担心事宜 (免费)	6日(周二) 近江互学站 13日(周二) 山东支所 活动室 10:00~12:00(报名截至11点) 受理人 权、行政、忧虑、残疾等多方面的咨询。	市 福祉政策课 ☎53-5121 FAXI 53-5128
法律问题	8日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3楼会议室 3-E 预约制 每人30分钟/1000日元	
人权问题 (免费)	20日(周二) 10:00~12:00 本厅舍 3楼会议室 3-D *由人权拥护委员来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAXI 53-5148
女性专用 (免费)	14日(周三)、28日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 *需要预约 每人50分钟 *由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同 参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAXI 54-3033
教育问题 (免费)	8日(周四)、22日(周四)、 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 *由人权教育指导员来受理人权问题为 起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事務局 (S.C大厦内) ☎·FAXI 54-2220

延长办公时间至19点

◇本厅舍·山东支所: 1日(周四)、8日(周四)、15日(周四)、22日(周四)、29日(周四)

※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。

本厅舍的 市民保险课、税务课、收纳对策课以及山东支所的地域振兴课予以受理。

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票·户籍证明书
- * 办理印章登记申请·印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报

* 审批临时通行牌照

以上以外的事宜, 请直接咨询相关部门。

市 市民保险课 ☎53-5113

~可利用个人编码卡, 还可在
便利店提取各种证明...



9月份 税金等缴纳期限

- | | | | |
|------------------------|-----|-----------|-----|
| ▶ 固定资产税 | 第3期 | ▶ 国民健康保险费 | 第4期 |
| ▶ 后期高龄者医疗保险料 | 第3期 | ▶ 保育料 | 9月份 |
| ▶ 介护保险料 | 第4期 | | |
| 市 收纳对策课 ☎53-5116 | | | |
| ▶ 上水道使用费 | 9月份 | ▶ 下水道使用费 | 9月份 |
| ▶ 下水道事业受益者负担金 | 第2期 | | |
| 市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173 | | | |

账户转账纳税期限

9月30日(周五)

可以通过银行转账或
paypay 等方式支付。如
果账户名义等有变动, 就
需要重新办理手续。若在
纳付限期内的话还可在便
利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和4年8月1日

- 总人口 ▶ 37,997人 (-42人)
男 ▶ 18,564人 (-19人)
女 ▶ 19,433人 (-23人)
世帯数 ▶ 14,902世帯 (-17世帯)
65歳以上人数 ▶ 11,393人
高齢化率 ▶ 29.98%
外国人人口 ▶ 570人
外国人比例 ▶ 1.50%

※ ()内是与上月的比较

外国人相談窓口

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口, 为外国朋友提供咨询帮助

中国语: 9:00~15:00(周一~周四)

葡萄牙语:

9:00~17:15(周一~周三、周五)

9:00~14:00(周四)

电话: 0749-56-0577

邮箱: tabunkamb@gmail.com

地址: 米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)



MAIBARATABUNKA

Instagram

